

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMÓN, COSTA RICA, — SABADO 13 DE ENERO DE 1945 — NUMERO 45

Con este número comenzamos nuestras labores del año 1945. Con este motivo renovamos a los estimables lectores amigos y anunciantes nuestro saludo de AÑO NUEVO DESEANDOLE TODA CLASE DE PROSPERIDAD

## Es indispensable la inmediata reparación del Muellecito donde atracan las lanchas de cabotaje. Se encuentra en pesimas condiciones

Es una plaza que hielos a las lanchas que hacen el servicio de cabotaje en este puerto, nos dimos cuenta del pésimo estado en que se encuentra este. En la última reparación que se le hizo, fueron clavados algunos rieles para sostener el piso del muelle, pero como este está medio hundido, las patas de los rieles sobresalen y la marea hace que las embarcaciones se golpeen

contingentemente contra estos ocasionando daños en el casco. Tampoco tiene techo ninguno y cuando llueve, lo que ocurre aquí con demasiada frecuencia no se puede desembarcar la carga y ocasiona retrasos que no se justifican. En realidad el muelle está en pésimas con-

diciones y sería necesario reparación. Hay que pensar que ese muelle es el único que puede utilizarse para el servicio de cabotaje que se está desarrollando mucho en estos tiempos con motivo de la falta de barcos mayores. Nosotros nos permitimos

solicitar al señor Secretario de Hacienda que gestione con quien corresponda la reparación del muelle que tanta falta está haciendo. Este trabajo por otra parte aliviaría un poco la situación de muchas gentes que se encuentran al trabajo en estos momentos, y el dinero

gastado sería una pequeña inyección en la economía de la ciudad tan maltratada por el temporal que acabamos de sufrir. No creemos que el costo sea muy alto ya que el Gobierno tiene destinado en esta ciudad un Ingeniero de Fomento que podría dirigir un trabajo estable y económico. Es una necesidad imperiosa y estamos seguros que el señor Ministro atenderá nuestra sugerencia.

## Treinta y ocho mil quinientos dolares

ha pagado por bananos la Compañía de J. Efferson Lda, durante los meses de noviembre y diciembre. Se han exportado durante ese mismo periodo cuarenta y cinco mil racimos de banano.

Durante los últimos meses, no obstante el espantoso temporal que azotó la zona y que trajo por consecuencia la interrupción de

la vía ferrea y las inundaciones de toda la región de Estrada y Matina, la producción de banano se ha mantenido más o menos al

mismo nivel que en el resto del año y más bien ha tenido tendencia a mejorarse.

Por los datos que hemos podido obtener, durante los meses de noviembre y diciembre la exportación de banano alcanzó a cuarenta y cinco mil racimos en lo que respecta a la Compañía de Efferson Lda. y otras pequeñas compañías que también han exportado pequeñas cantidades cuyo dato no hemos podido obtener pero que puede apreciarse en unos diez mil racimos como mínimo.

Solamente la Compañía de Efferson ha pagado treinta y ocho mil quinientos dolares durante este periodo de dos meses. Dinero que se ha distribuido entre pequeños agricultores, promes y fletes. Estas sumas son lo único que está sosteniendo la economía de la zona, porque el cacao y demás productos que pudiéramos exportar está casi parado por el temporal pasado.

## La linea de tranvia de Penshurst no aguanta el peso de un tractor de dos toneladas, nos dicen los vecinos de esos lugares

Vecinos de la región de Penshurst, que tienen sus fincas en esos lugares, se han acercado a nosotros solicitando que hagamos pública la condición en que se encuentra la línea del tranvía que allí se está colocando en sustitución de la que había. Nos manifestaron que el trabajo y el material que se ha usado no prestan seguridad de ninguna clase. No pueden transitar por esa vía tractores de dos toneladas porque se hundien los

rieles. Quieren los interesados que se envíe a revisar ese trabajo a un ingeniero para que se dé cuenta de las condiciones de la vía y de la imposibilidad de usarla para un servicio continuo. Ya nosotros tenemos noticias de distintas fuentes sobre el trabajo que allí se está haciendo y creemos de justicia que se haga la referencia que se hace en el número anterior para aclarar las cosas.

## Las Operaciones en Filipinas



Prospección en el St. Louis Fishery, Inc.

## El Comité Auxiliar de la Cruz Roja de Limón regalo a los niños pobres una gran cantidad de toallas, jabones y polvos el 24 de Diciembre

El Comité Auxiliar de la Cruz Roja de Limón, tomando en consideración las difíciles condiciones que atraviesan muchas familias de esta ciudad dispuso repartir una gran cantidad de jabones, toallas y polvos a las familias pobres. Una comisión compuesta de varios caballeros en combinación con las señoras de la Sociedad de

San Vicente de Paul hizo la repartición recorriendo los hogares y citando a los interesados a la Casa del Señor Obispo donde se hizo la repartición.

Nuestras felicitaciones a los señores de la Cruz Roja, por el acto de caridad que han hecho en este momento dif-

Para a la página 4

“LA VOZ ATLANTICA”  
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada  
APARTADO DE COREO: LETRA J.

# Un completo éxito fue el baile del 23

Organizado por los estimables jóvenes F. Jackson, J. Humphreys, A. Taylor, y N. Lord, efectuóse el tan esperado baile el sábado 23. Una selecta y exitosa concurrencia se dio cita en el Salón San Marcos de las nueve horas en adelante y bajo los acordes de la sin par orquesta Rivers Side, principió el baile que fué a no dudarlo derecho de alegría y buen humor.

Llamó poderosamente la atención de todos los presentes, la decoración del salón en la que puso todo su arte el conocido maestro don Hernán Solano. Una lluvia de lacteos de papel y en una esquina el bello trozo que o-pararía a la media noche la señorita que obtuviera el mayor número de votos, resultando así electa reina de la Alegría. Después de una reñida votación en la que tuvieron votos distintos, guidas señoritas resultó electa reina del baile la encantadora señorita Yolanda Mesorella, la que con su belleza personal y sus virtudes, hizo honor al merecido título. Fueron sus damas de honor las simpáticas damitas Marjorie Heyling, Carmen Soto, Claris Ruddock, y Emelina Hilarión. Una

vez coronada la joven soberana se dió lectura a su primer real Decreto que dice: **Yo, Yolanda Primera, reina de la Alegría, por la voluntad de Dios y de todos mis vasallos, en esta mi primera noche de reinado después de desearles una feliz Nochebuena y un Próspero Año Nuevo, decreto:**

**Artículo 1º:**  
Nombre Damas de mi corte a las señoritas Marjorie Heyling, Carmen Soto, Claris Ruddock y Emelina Hilarión, procesistas del Escato y de la Fantasía.

**Artículo 2º**  
The Best Man, Primer Ministro el Sr. Alfonso Taylor Duque del bailar garboso y del jaleo eterno.

Secretario Particular Sr. Jhonny Humphreys. D u q u e del correcto proceder.

Ministro de Finanzas de las arcas reales Leopoldo Greenwood, Marqués del correcto hablar.

Ministro de Culto y Gracia Evaristo Agames, Marqués de la puerilidad y de la inocencia pura.

Ministro de Educación Pública Dañilo Solano, Marqués del lento proceder.

Ministro de Sanidad Dr. y Q u í m i c o Edwin Jackson,

Marqués del Balón redondo, Ministro de Trabajo y Protección Social Manuel Ulloa, Marqués de los dominios del 21 de Setiembre, del Kung Tong y del Mitchell restaurant.

Damas de compañía de la reina Sras. Muriel de Heyling confeccionadora de los trajes reales, Marquesa de la amabilidad.

Berenice de Greenwood directora de ceremonia de la corte, Marquesa de la Simpatía.

Leonor de Solano Marquesa de los dientes de Marfil, Carmen Taylor Princesa del correcto proceder.

Elsie Heyling, Princesa de la subiduría.

Yolanda Capella, Princesa del eterno enojo.

Berlina Heyling, Princesa del inanimato bailar Daphne Hazel, Princesa del regaño perenne, Luz Rodríguez, Princesa del interminable jaleo y del perfecto bailar, María Luisa Casco, Princesa del cuerpo seductor, Administrador General de las despensas reales Noel Lord, Duque del eterno comer y del amor ardiente Administrador General de las bodegas reales celoso guardián de las bebidas de la corte Frank J. King, Príncipe del café y de los dominios de Fang Go, Ministro de Relaciones Exteriores Viteo Casco D. que del eterno vacilón, Vemon Taylor Príncipe del eterno coqueteo, B. re n f o r d Duncan Prín-

Los céntimos de hoy serán los colones de mañana, si usted sabe ahorrar

COMIENZE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

vión especial a donde Sa Pedro, quien le cobrará 16 de estas bromas y que le vuelva permitir salir, para no verlo más por estos lados.

**NO ahuyente a sus amigos USE**



Es fácil conservar sus sonrisas y su boca al mismo tiempo. Las chicas quieren a su ahuyentado por mucho

### NEUTRODOR

Este polvo de dientes blanquea, suaviza, refresca la piel y perfuma las encías en la boca, su uso destruye las bacterias nocivas que son causa de la caries. Neutrodor y utiliza la especial combinación que hace su promoción más efectiva.

## A propósito de los bailes modernos

Quizás muchos lo hayan olvidado, pero cuando comenzaron a divulgarse los bailes modernos eran considerados tan inmorales que hasta las autoridades llegaron a tomar medidas para prohibirlos.

Estam a Unidos, que con el tiempo habia de llegar a ser la tierra del baile dan de todos, niños y saciaos, bailan noche y día, fué también el país donde más rigurosas sanciones se aplicaron a los primeros bailarías.

Si tomamos como ejemplo el año 1914, encontramos algunos ejemplos interesantes.

Quilce muchachas de diversas edades, pero todas jóvenes, empleadas en la Curtis Publishing Company (la editora de Saturday Evening Post y otras populares revistas norte-americanas) fueron despedidas por haber sido descubiertas bailando el turkey-trot a la hora del almuerzo.

En la famosa Universidad de Yale fué prohibido bailar el tango en todas las fiestas en un suburbio de Nueva York fué en 1914, el tribunal criminal un joven de 18 años, acusado de haber sordeado a seis de haberse comerebado que habia bailado el turkey-trot.

Por el mismo delito una joven de Nueva Jersey fué condenada a cumplir dos años de prisión o a trabajar en un campo de trabajo.

## FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO

desea pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

**CAPAS DE MANGAS**  
ESCLAVINA ENTERA y  
**GENERO AHULADO**  
Le ofrece de la mejor calidad, el  
**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ**

**GRAN OPORTUNIDAD**  
Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón  
DIRIJASE:  
**GEORGE LAZARUS D.**  
APARTADO 449 — LIMON

Notas Editoriales

# La crisis en esta Zona

En reportaje que dió a la prensa la semana pasada el caballero don Jorge Güler, jefe del Departamento de Control de Precios, hace importantes observaciones sobre la crisis en la provincia atlántica.

Piensa el señor Güler que es indispensable el envío periódico de artículos de primera necesidad para mantener, en todo tiempo, un stock suficiente al consumo necesario de la población. Piensa también que es imprescindible un riguroso control de los precios para evitar la especulación que se ha destacado con la interrupción de la vía férrea.

Las dos observaciones del señor Güler son las mismas que nosotros hemos expuesto desde hace varios meses. Nuestra vez se perdió en la indiferencia general. Quizá la del señor Güler, revestida de la autoridad oficial que tiene y de la lógica que encierra, logre resolver el problema de alimentos y especulación que padecemos tan agudamente en esta zona.

Si el señor Güler consi-

gue como es su propósito mantener suficiente cantidad de víveres: arroz, azúcar, dulce, frijoles, papas, café, sal y maicena se evitará la escasez que incita a la especulación. Y si además, como es su determinación, logra abrir un local en el Mercado Municipal, donde se expendan al público en libras esta clase de artículos, a los precios oficiales, se habrá frenado todo intento de alza y de explotación de precios.

Si la junta de Defensa Económica y el Gobierno colaboran con el señor Güler en sus ilustres propósitos habremos resuelto, en gran parte por lo menos, la situación angustiosa por la que estamos atravesando.

Piénsese en que condiciones se encuentran los empleados cuyos sueldos no pasan de treinta colones, si tienen que pagar dos colones por una libra de café, noventa céntimos por una libra de papas, un colón velete por una libra de frijoles verdes, dos colones cincuenta por una tapa de dulce, setenta céntimos por la libra de arroz.

**COSTA RICA  
SODA WATER  
FACTORY**  
*Fábrica de Hielo  
y Refrescos*  
*Agencia Cervecería  
Traube*  
**LIMON  
FLORIDA ICE AND  
FARM CO.**  
**LA FLORIDA**  
Maderas  
Fábrica de Hielo

## LAS AMEBAS

desaparecen en pocos días con

# Amebalina

El mejor producto que se conoce hoy día!

Curación rápida GARANTIZADA

A la venta en todas las Botellas importantes

DISTRIBUIDOR

### Carlos Mangel

SAN JOSE

— APARTADO 401

# Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuaná

# HULE

## Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

## La United Fruit Co. siembra 5.000 hectareas de bananos

Estos terrenos han sido divididos en fincas que llevan los nombres de 6 provincias de Costa Rica

La United Fruit Company está llevando a cabo grandes preparativos para realizar extensos cultivos en la zona sur del país, teniendo ya sembradas una enorme cantidad de hectáreas de banana.

En total el programa de siembras abarca una extensión de cerca de cinco mil hectáreas, habiendo sido divididos los terrenos en grandes fincas que llevan los nombres de seis provincias de Costa Rica.

Gran parte de estas tierras ya cultivadas y en los cuales se realizarán muy pronto nuevas siembras, están localizadas en la extensión ocupada por la Chile Land Company, o sean las mejores tierras de la región del Pacífico

## Carlos Manule Fernández P.

**CIRUJANO DENTISTA**

SAN JOSE, COSTA RICA

Desea a todos sus favorecedores y amigos

**Un Año Nuevo lleno de prosperidad**

## Farmacia López

Lic. Luis Alejandro López - Prop. Regente

Frente a la Biblioteca Nacional, San José

Cordialmente saluda a sus estimables clientes y amigos y se complace en desearles un

## Próspero Año Nuevo

Apartado 1730 — Teléfono 5674

## CADA UNO UN LIDER



Observe el surtido de productos CANADA DRY y encontrará que cada uno mantiene la reputación de CANADA DRY de pureza y buen gusto... cada uno ocupa la primaria en su campo.

CANADA DRY comprende:

- Ginger Ale, Agua Mineral,
- Agua Tónica a 60 céntimos,
- Spur y SODAS de Naranja,
- de Cereza, de Uva, de Zarza
- y de Vainilla a 0 35 céntimos.

DEPOSITO EN LIMON:

**FELIX DEL BARCO**

# LABORES MUNICIPALES

Sesión extra ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las veinte horas del quince de diciembre de mil novecientos cuarenta y cuatro con asistencia de los regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández, Picado, Carballo y Esquivel. Estuvo presente el señor Gobernador.

**ARTÍCULO PRIMERO:** Se leyó y aprobó la convocatoria que a la letra dice: Limón, 15 de diciembre de 1944. Señor Secretario Municipal, Pte. Tengo al gusto de transcribirle para los efectos consiguientes, la convocatoria que literalmente dice: Señores Regidores propietarios y suplentes municipales. Limón. A solicitud de los regidores propietarios señores Echeverría Velázquez y Hernández Poveda, me permito convocar a Uds. para que asistan a una sesión municipal extraordinaria, que se efectuará a las 8 de la noche del viernes 15 de los corrientes, en el salón municipal de sesiones, con el objeto de tratar el asunto relacionado con la contratación del empréstito municipal. Limón, 14 de diciembre de 1944. Muy atto. S. S. de Uds. (f) Abel Robles, Gobernador y Ejecutivo Municipal.

Fueron notificados: (f) V. E. Echeverría (f) J. Hernández P. Excmo: Por motivos ajenos a mi voluntad no me es posible asistir (f) E. Picado Zaenz. (f) José Luis Carballo. (f) Esquivel G. No se pudo asistir a las regidores don Rafael Eduarte Sandoval y Er-

nan Siles Pardo por encontrarse ambos en San José y a William Melibron por estar enfermo, según informes que recibí (f) Eio y Fernández, Ciudad. Muy atento servidor de Ud. (f) Abel Robles, Gobernador—Ejecutivo Municipal."

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Expuso el regidor Echeverría que habiendo sido autorizada la Municipalidad para contratar el empréstito, conviene ganar tiempo para iniciar cuanto antes la construcción del matadero municipal y la reparación de los edificios de las Agencias de Policía, dando así trabajo a muchas personas que están desempleadas, con lo que la Municipalidad contribuirá a resolver ese problema tan grave en el momento presente. Manifestó además que aunque el acuerdo municipal dispuso pedir autorización para contratar con el Banco de Costa Rica, la ley que autoriza la contratación, dispone que la Municipalidad puede hacer el empréstito con cualquier clase de los Bancos, pero estima que habiendo administrado por largos años el Banco de Costa Rica las rentas municipales y habiendo conocido varios empréstitos a la Corporación, así como también dicho Banco le ha prestado señalados e importantes servicios cuando ha sido necesario, todo a entera satisfacción de la Municipalidad, estima que en igualdad de condiciones debe preferirse a

ese Banco. El señor Gobernador manifestó que el acuerdo municipal fué trascrito al señor Secretario de Gobernación literalmente, según nota número 1057 de 22 de agosto, la que se leyó, pero que la comisión del Congreso estimó necesario modificar los términos del acuerdo y redactó la ley en la forma que aparece aprobada. También comentó que el Banco de Costa Rica le ofreció prestar el dinero con amortización de ciento veinticinco colones diarios pero consignando en el contrato que se abonaría ciento cincuenta, lo que no le pareció conveniente, pues en cualquier momento el Banco podría retener la suma que en el contrato se indicaría, lo que las finanzas del Municipio no están en su capacidad de soportar. En esa situación se entrevistó con el Gerente de la Sucursal del Banco Nacional, quien le dijo que ese Banco estaba dispuesto a conceder el empréstito con amortizaciones diarias de ciento veinticinco colones; pero que en todo caso, en este asunto no le ha guiado ningún interés personal, sino únicamente el deseo de conseguir las mayores facilidades para la Municipalidad y el cumplimiento de la ley que autoriza el empréstito, la que faculta a la Corporación para contratarlo con el Banco que mejores condiciones ofrezca.

*Continuará*

temporales dejó a muchas familias poco menos que en la miseria. Ese pequeño socorro

en las horas de crisis habrá llavado mucha felicidad a esos hogares en la indigencia.

En su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la CAFETERIA LA MAGNOLIA — 60 varas Norte del Correc. —  
— ABIERTO TODA LA NOCHE. — VISITENOS —

*infalible*  
para lavar, es el  
**Jabón SAN LUIS**

# TACA

COMO en todas las ocasiones anteriores ha brindado en esta emergencia producida por la interrupción ferroviaria a la

## ZONA ATLANTICA

un eficiente y oportuno servicio de transporte aéreo de pasajeros y carga gracias al cual PUEBLO LIMÓN ha recibido miles de libras de mercaderías y comestibles.

**VIAJE AHORA A PUERTO LIMÓN EN POCOS MINUTOS EN LOS AVIONES "TACA"**

A los viajeros de la Zona Atlántica que van al exterior

## TACA

se complace en ofrecerles sus excelentes servicios a



PANAMA AMERICA  
CENTRO AMERICA  
LA HABANA  
MEXICO Y  
ESTADOS UNIDOS (Via México)

Fáciles y rápidas conexiones en Ciudad de México con la

## AMERICAN AIRLINES

para todos los lugares de los ESTADOS UNIDOS.

Completos informes nos será muy grato suministrarle en nuestra Agencia de Puerto Limón o en las oficinas centrales de la TACA en San José.

## El Comité Au... Viene de la pag. 1.

El 24 de diciembre, en el mercado Municipal fueron retirados a los niños pobres de esta ciudad de 5 mil paquetes y leche en polvo y avena que hábilmente regala la legia municipal de Limón. Una comisión designada por esta institución, procedió al parto previo aviso durante algunos días, para que no faltaran niños a la repartición. Este gasto de el mismo es digno de nuestra calurosa felicitación, ya que el desastre de los últimos

# La Compañía Bananera de Costa Rica y la United Fruit Company

cordialmente saludan al pueblo costarricense defensor de la Democracia y especialmente al pueblo de la Zona Atlántica, deseándoles un

# Próspero Año Nuevo

# ATLANTIC VOICE

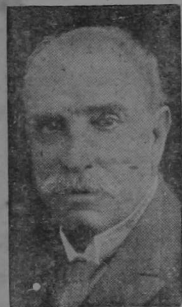
Editor: JOS A. THOMAS

P O. BOX 199

YEAR X = LIMON C. R. JANUARY 13 th, 1945

No 450

## Ex-President don Ricardo Jiménez O. Passes to the life Beyond



The "Grand Old Man of Costa Rica" is no more. At

After a rather short attack of illness, the outstandingly illustrious son of the Republic, Attorney Ricardo Jiménez Oreamuno, passed into the Great Beyond during the earlier hours of last Thursday night, at his residence in the capital. The religious ceremony and interment of the remains were effected during the forenoon hours of the following day. In obedience to the expressed desire of the deceased, there was an absence of both military and civil honours.

Born in the ancient Capital, Cartago, on the 6th day of February, 1859, don Ricardo had reached the advanced age of 85 years and

11 months. The son of a former noted President of the Republic, don Ricardo not only followed in the foot political pathway of his father, but made history by having occupied the exalted presidential position during three distinct terms of the popular will of his fellow nationals. His death is mourned throughout the length and breadth of the country and the "Atlantic Voice" takes this opportunity to tender its sincere condolences to the bereaved wife, daughter and other members of the family.

By an Executive Decree, the Republic was in mourning for a period of three days.

## More than half a million votes polled in recent elections in Jamaica

Though we are one hundred per cent interested in Labour, we frankly admit we do not believe in party politics, as experience has proved that between the political "Hammer and Forge" the spread of destructive spunk is inevitable. And while every effort may be honestly made to fulfil pre-election promises, nothing that

the party in power can do will ever satisfy the claims of the oppositionists.

The elections held last month in the Island of Jamaica, under the provisions of the new Constitution, were effected under the auspices of the different political parties, and had within recent years sprung into being. A usual amount of interest

was everywhere evinced by the masses, and results of the votes polled show the "House of the Representatives" as composed of a large majority for "Labour" who secured twenty-three of the thirty-five seats. Four of the remaining nine were earned by the "People's National Party, who are also on the side of Labour, though on a more improved status. Independent candidates carried the other five.

It is sincerely hoped that all the parties, particularly those of Capital and Labour, will find it possible to collaborate on terms of genuine candour, understanding for the common good of all, so that at the close of the five year period for which they have been elected, the Empire's Colonial Office will be satisfied they have equigned themselves in such a way as to justify a further advance towards real self government as it has been planned.

## An Explanation

Due to the unfortunate trouble which our Printers had been experiencing with their workmen since the closing days of the past year, we were unable to procure an earlier release of this our first issue for the year 1945.

We sincerely regret the delay and the inconvenience it may have occasioned our esteemed readers and collaborators. We however rely on their continued sympathy and hope for an early resumption of normal conditions.

## BROWNE & ABRAHAMS

— Agentes —

Frente Unidad Sanitaria

Ciudad de Limón.

## VENTA DE MERCADERIAS

## The Thought for the Week

Mainly by affliction is the heart of man purified his thoughts directed to a better state. Prosperity intoxicates the imagination and causes those who are afflicted and hinder to forget the hand by which they were bestowed.

## Penshurst Tram Line System is of Effective Supervision

According to the information which has been reached us the Penshurst Tram Line System is in an urgent need of effective supervisory order to safeguard the users against dangers which now face them.

The farmers located in that important agricultural region claim the material of the replacement of the lines is too heavy to carry the weight of the traffic, which will pass over them in the workman's shoes. It is said to be of an inferior character. The many "fish plates" have not been used as are told, at the joining of the rails, which ties being placed so distant apart, in a way dangerous surging of cars and derailments with the likely loss of lives, in addition to the animals in the road and the destruction of valuable property. Present day conditions demand that effective assistance should be accorded agriculturists, regardless of the lines in which they are engaged. This is all the more imperative if we are to secure the much about improved food production.

We think it would be well if a thorough inspection of the entire system and thereafter recommended the means for remedying the defects and the establishing of a proper and effective management. Should the Central Government be desirous of assigning such a man to our Municipal Council who are sure to take the matter in hand and see it through to completion. We appeal to those farmers to come to the early aid of the our situation as well as the traveling public.

## La Cooperativa del Cacao Mixta, R. S.

Avisa a todos sus miembros que el domingo 31 de Enero 1945 tendrá verificativo la Asamblea General en el Salon San Marcos a las 8 p. m.

(Después la veneración de la Iglesia)

Alli Members of the CACAO OPERATIVA MIXTA, R. S. are hereby summoned to attend the General Meeting to be held in the Hall of St. Mark's Parish in this city on Sunday the 21st instant commencing at 8 p. m. after the Church service.

Raul Velazquez  
General Manager

## A. Yolanda Mascarella crowned Queen of Festival.

Triumphant success achieved by the Four United Friends, while large number of our citizenry enjoyed new enchantment

Guests were Messrs. Royal Range, Fred W. Cooper and Elmas Haristine, Captains, respectively, of the ships which are transporting our bananas to Miami and Tampa, Florida, as also the Meseres Cleo McFarlane and Carmen Lyons of Panama.

The midnight surprise promised by the young promoters, Messrs. Frank Jackson, Johnie Humphrey, Alfonso Taylor and Noel L. D. came into view with the lively voting contest for a Queen of the Realm. Messrs. Eduardo Cadet and Joseph

A. Thomas were the official scrutineers of the votes which produced the following results: - Miss Yolanda Mascarella, Queen of the Realm with the Meseres Clarice Ruddock, Carmen Soto, Marjorie Huyling and Emillina Hariston, as Princesses of Charm and Fancy. The coronation ceremony was gracefully performed by don Eduardo Cadet, and the proclamation of Her Majesty was read by don Ricardo Cadet and it humorous character created side splitting laughter.

## In Fading Memory of our Beloved

Tomorrow, Sunday 14th. instant, registers the first sad anniversary of the death on the soil of the Republic of Panama, of our loving Daughter and Mother

### Amy Walker

(January 14, 1944)

A way in the distant land she bowed to the will of death  
 M—ny are the tears we have shed for her, but in vain  
 Y—ed, they have helped to lighten burden of our hearts  
 W—hatever had been her affliction, she bore it alone  
 A—nd in her agony we know she missed our care and love  
 L—ord grant her precious soul a place with the Saints  
 K—eep her secure beneath The loving care  
 B—eag to abide in The gracious keeping and to  
 R—est forever in The Paradise of the Lord.

Albertina Smith (Mother) Grandmother  
 Son and other relatives.

## To the memory of Ex - President Ricardo Jiménez

The Editor,  
 Please give me with the necessary space in your valued journal to pay homage to the memory of a true friend of the coloured race in Costa Rica. We sincerely regret the death of one of the most illustrious sons of the Republic. At ory don Ricardo Jiménez Oreamuno a real gentleman, a great scholar and a genuine democrat,  
 was always a man, despite his colour. He ever defended the weak against the strong. In union with the people throughout the country, we mourn the loss of a distinguished national figure and we extend our profoundest sympathy to his bereaved family and relatives. May his soul find rest overtasking.

Think for us,  
 To don Ricardo a man, Peter J. Backman

## WEEKLY SAILINGS

FROM LIMON TO CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT  
 For particulars, see or communicate with

**BRYAN & BARRIENTOS, Agents**

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. - COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

Stand by us lest we fall - support us with your united strength Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLIA Dixon's little place West of the city Market.

## Grand Scale Marriage Reception

Josefina Steele, regarded daughter of Mrs. Henderson, came into the picture. The joy of the Reception was shared with the guests. The reception was held at the residence of Mrs. Steele, in honour of the bride.

Miss Petgrave of Sigüeyra, Mr. and Mrs. Jose Lewis of Cedar Creek.

Under the escort of Messrs. Alvarado Luis J. Hunt, R. Alvarado, J. Steele and Gray, the Meseres L. Markland, M. Angeles, B. Murdoch, Berts and Angelina richly gowned, and each carrying a bouquet of Venti-las de San Jose, formed a Guard of Honour at the entrance of the Hall. The newly weds were accompanied by Mr. H. Murdoch as bestman and Miss Inez Steele as Chief Maid.

The Bride was exquisitely gowned in imported flowered

organza adorned with spangles and silver buttons, and with a deep circular fall under a rich satin background. Her tulle, fastened to a glittering coronet, her lovely bouquet and gloves and shoes were in harmonious harmony. Miss Mimate Markland earns the credit for the artistic needle-work.

The feast table was efficiently presided over by Mr. Cliff R. Steele, brother of the Bride; itself, Mr. Henry Steel, (fitted the traditional cutting of Cake was done by Miss Inez Steele and Miss Mena Gradadas, th

Charges Reasonable - Precios Méricos

## NOTICE

Address all your Engineering Requirement to

Para todos sus trabajos de Ingeniería dirijase a

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 923 - TELEFONOS 5319, 3261, or 25

former won the contest. Toasts and congratulations were eloquently showered on Mr. and Mrs. Tino Rojas. Under the entrancing melodies of the Lebert Brown - John Steele orchestra, the bridal waltz was

graciously accomplished by the happy couple. Merriment followed until the wee hours of the morn.

The Atlantic Voice hopes the union of these two young citizens will be without sorrow during a long period of years.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cobrar su servicio

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

# Notas de Nicaragua

## Nuevas escuelas ha fundado el Ministerio de I. P. en el año 1944

Del primero de Enero al 30 de Septiembre del año 1944 el Ministerio de Instrucción Pública ha fundado en todo el país, 150 nuevas escuelas, especialmente mixtas, rurales y nocturnas urbanas.

### MISION EN CUBA

El Gobierno de la República acreditó una Misión para que en representación de Nicaragua asistiera a las ceremonias de la toma de posesión del nuevo Presidente de la República de Cuba, Excelentísimo Señor Doctor don Ramón Grau San Martín, integrada por el Docto. Lorenzo Guerrero, Embajador de Nicaragua en México, un delegado de Embajador Exordifiterio y Plenipotenciario, en Misión Especial, y por el Doctor don Oscar Sevilla S. caso, Jefe del Protocolo del Ministerio de RR. EE. con el rango de Consejero de dicha Misión.

### Las Festividades del Día de la Raza.

El 12 del mes de Octubre, fecha en que se celebra el «Día de la Raza», como una consagración al día en que el inmortal Colón pisó la primera tierra de América, se llevaron a efecto varios actos públicos a los cuales asistió el Excmo. Señor Presidente de la República General Somoza.

En primer término tenemos la colocación de la primera primera piedra del edificio del Instituto de Artes y Oficios del Reformatorio de Menores, obra de suma importancia para el mejoramiento social y perfeccionamiento moral de la pidez desvalida que por

circunstancias del medio o de la pobreza se colca al margen de la ley, sin ningún horizonte elevado para una vida útil y fructuosa.

Esta importante obra de cultura ha despertado gran entusiasmo en todos los sectores de nuestra sociedad, y ya se ha solicitado una fuerte suma de córdobas para hacerle frente a los trabajos.

El Gobierno ha seguido prestando protección a las industrias nuevas, en una forma que sólo se ha llevado a cabo por la actual administración. Acaba de ser adquirida por el Estado una fábrica para la elaboración de los cuernos de res de los cuales se hacen peines, bastones, útiles de escritorio, adornos tenebrinos, etc. Esta fábrica ha sido a día en arrendamiento al obrero Vicente Mora Romero, mediante el pago de una cuota trimestral, y con la favorable condición de que este arrendatario la hará propia cuando las cuotas lleguen al valor neto de la fábrica, sin interés alguno. El señor Mora Romero ya ha comenzado a trabajar, en la ciudad de Masaya. La anterior fábrica adquirida y dada en las mismas condiciones, fue una de herramientas de acero, siendo el arrendatario beneficiado de esta, el señor Enrique López Alonso.

El estado en que se encuentra el trámite para la promulgación del Código del Trabajo, es el dictamen de la Excmo. Corte Suprema de Justicia. Este Año Cuerdo ya pasó tal dictamen a las Cámaras Legislativas,

**PREGUNTE A MUCHOS QUE FUMABAN CIGARRILLOS IMPORTADOS POR QUE FUMAN AHORA LIBERTY**

las cuales discutirán el nuevo Código en sus sesiones próximas. En esta forma, entra un derecho nuevo a Nicaragua, introducción por la actual administración, sus principios fueron dados en la Constitución Política de 1939.

El Ministerio de Agricultura y Trabajo ya ha sido autorizado a recibir, y tiene en

el propósito de convocar sesiones extraordinarias próximamente al Congreso Nacional para darle las últimas modificaciones legales al Código de Trabajo, a fin de que antes sea ley de la República, y se cosechen los beneficios futuros que traerán los respectivos recursos del capital y del

el propósito de convocar sesiones extraordinarias próximamente al Congreso Nacional para darle las últimas modificaciones legales al Código de Trabajo, a fin de que antes sea ley de la República, y se cosechen los beneficios futuros que traerán los respectivos recursos del capital y del

## Anúnciese Usted en la Voz Atlántica

# Rómulo Artavia

Toda clase de artículos de primera necesidad.

Apartado 653 — Teléfono 3058

San José, Costa Rica

Envía a sus amigos y clientes, con ocasión de

**AÑO NUEVO**

Su sincera felicitación

*penetrante*  
y bueno para lavar, es el  
**Jabón SAN LUIS**

# New regulations for matriculation in Official Schools

## Laboratorio "Ancla"

25 varas al Oeste del Mercado Central. — SAN JOSE

Lic. Amando Padilla M.

Importación de Drogas y Medicamentos Fabricación de Especialidades Farmacéuticas Droguería

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

Kola Ancla - Crema Ancla - Crema Egipcia - Talco Egipcia.

Deseamos a todos nuestros clientes y amigos mucha prosperidad en el año 1945

## Lancha Santa Elena

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de Enero de 1945 entre Barr del Colorado, Limón y viceversa, es la siguiente:

Paseo de y para La Barra, incluyendo desayuno.....	¢ 10 00
Toda clase de granos y vegetales.....	2 50 qq.
Cigarrillos por cartón.....	2 00 ca.
Estaciones de 45 galones llenos.....	8 00
Máquinaria.....	2 50
Máquinaria, pesando más de 40 libras, precio convencional.	
Otros no especificados aquí, se encontrarán en la Tarifa General	
Están los vagos desueltos.....	1 50
Estaciones vagos no devueltos.....	2 50

Nota.—La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana Aceptancia carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra. Para más detalles sirvanse pasar por nuestras oficinas.

Enrique M. ng I Rosat Administrador

## LEA SIEMPRE LA VOZ ATLANTICA



**Arsenifur**  
LA SALUD DE LOS ANIMALES

We have been reliably informed that the Management of the Official Schools in this city have disclosed that new regulations are to be enforced with respect to matriculations at the opening of the current year's school term.

It is stated that no child not fully versed in Spanish or the official language of Costa Rica will be enrolled in the educational institutions. It has been further mentioned that if the children, who intend to continue their primary education, be found wanting in articulation and proper comprehension of Spanish, it will be difficult for them to secure grade advancement.

We suggest that parents, guardians and all others concerned give this very important matter the careful attention and study it requires. The Ethiopian Prince has left us this, wonderful maxim—"How can I understand without a teacher."

## YOLA MOTO

Este, Jamaica, 1°. Un violento temblor se produjo en un minuto desquicando de las cuatros de la noche de ayer. Aun se ignora el número de personas que murieron, pero el monto de los daños producidos...

### Un com...

Viene de pag. 2

Secretaría... para el mes 24 horas del día 23 para Diciembre de 1944 en el día de la Alegría. Yolanda Primera, esposa de la Alegría. Los señores pasados los cuatro de la Heróica termino, esta fiesta con un gran éxito dedarlo ha sido uno de los acontecimientos más importantes de mayor relieve en el puerto. Se celebró en los salones de la organización de esta sincera felicitación en el hotel éxito obtenido en esta memorable fiesta y muy muy pronto nos vuelven a hacer otra tan bonita bien organizada.

Excuse self and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market... waiting room! No gossip station! The ideal place for...

### VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y

La Chuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá

El 24 informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a Mercado...

**BRYAN y BARRIENTOS** - Agentes

apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Península, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJADAS COMODAS Y RAPIDAS.

## Caribbean Packing Co., S. A.

### CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

### RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

**RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOV'T.**

OFFICES: LIMON - SAN JOSE



### The City's Leading Furniture Establishment

Make your home adornable and add to the family's comfort;

Buy direct at — S.A.S.N.A.V.I.D. — the Pioneer and most popular Furniture Establishment in the City of Limon.

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES

Beresford Duncan

### Cacao Cooperation's First Anniversary

Under the very efficient guidance of its General Manager, don Raul Velazquez and the Board of Directors and the generous cooperation of the general body of members, the Cacao Co-operation has completed its first year in its home in this city.

The doors of this important and highly welcomed industry were thrown open on the 3rd. day of January 1944, and its

first anniversary finds it operating on a very sound foundation. The task of keeping alive a project of such magnitude in these difficult times, is no mean one and the results obtained by don Raul and his zealous associates demand our greatest admiration and congratulation. We wish the effort long years of useful service.

### St. Mary's Church Squirrels

Great courage was displayed by the worshippers of St. Mary's Church, on Sunday December the 3rd., when in drenching showers and plunging through water and mud, they wended their way to the sacred edifice for the annual Harvest Thanksgiving Programme.

In the unavoidable absence of the Rector, Dr. C. A. Shaw who happened to be in the congregation, was invited to the chair. He readily accepted, and filled the position with dignity.

The choirs were in good form with Mrs. Lindsay the organist, ably assisted by Miss Izabella. The soloists were Mrs. D. H. W., Mrs. Eneid Franklin and Miss W. Charles.

The children and Young People reached the climax of their endeavours. It is difficult to say who did best.

It was like unto the race for the heavenly crown. All ran and all won. Special mention must, however, be made of Master Leslie Carnegie with respect to his address entitled "What is God's best gift to you?" He did it masterly and earned prolonged cheers from the congregation and instructive comment from the chairman.

The Miss O. G. Movece and Daphney M. x. w. 4, with Leslie and A. tobie Malone, gave an interesting and instructive dialogue entitled "Harvest is Right", which could well be repeated at succeeding Festivals. Miss Violet S. Daniels, with Lucita and Norma, also entertained the audience with a dialogue — "Two kids of S. e. d. 4". It was heartily received.

At the close, the Catechetist thanked the choir, children, contributors, congregation and chairman for their heartiness and support under such trying circumstances.

### Many Young Hearts Gladdened

Through the very good offices of our esteemed don Alfredo Casas, President of the Limon Auxiliary Red Cross, and his associates, a free distribution of five hundred packages, containing toys and toilet articles, were effected to some of our religious denominations, who, in turn, issued the gifts to the neediest among the children of their respective congregations. Very welcomed was this splendid philanthropic act of the

North American Juvenile Red Cross Department in sending the packages which, not only served as a Christmas Dole, but arrived at a time of dire need, when many of the parents and guardians of the children were engaged in economic difficulties.

On behalf of the recipients we sincerely thank the donors as also don Alfredo who was, we understand, instrumental in getting this medium of cheer to our city.

DESE SU TRAGO CON



El champaña de los Ginger Ales

0.60 CTS.

DEPOSITO EN LIMON:

FELIX DEL BARCO

### Fierce Fighting in region of Budapest

From Moscow we have the announcement that the furious offensive launched recently by the enemy against the Soviet forces in the vicinity of Budapest, in a desperate effort to rescue the large body of their men encircled in the city, has failed completely with serious loss in their man and material. The major part of the city is now controlled by the Soviets.

Yugoslav troops, under the command of General Tito have invaded the territory of

Austria and are said to be making satisfactory progress. The Russians are also reported to be successfully pursuing their advance toward Vienna.

With a view of relieving the remains of their forces occupied in the Baltic, the Nazis have launched further counter attacks in the west of Letonia, while the Russians are intensifying their offensive in East Prussia and Poland.

### German retiring before Allied Push

Hitler has failed entirely in his violent effort to disorganize the operations and increasing maneuvers of the Allied Armies on the battle fronts of Western Europe.

After experiencing serious reverses since the resumption of the Allied counter offensive directed by General Montgomery, what remains of their infantry and twenty motorized divisions, in the Ardennes region, are reported in a disorderly flight from the combined assault of the Second British and First and Third North American forces. Important gains have also been secured by the Allies in other sectors.

Germany's loss in manpower and material is said to be of an unusually heavy character. Since the 18th ultimo, the Third Army is stated to have destroyed more than one half of their tanks through into action.

The strategic positions of L. roche and Samree have been occupied by Allied troops. The Nazi situation in the Strasbourg area is described as extremely difficult. Luxembourg has been attacked by troops of General Patton.

Paris reports that France proposes to place 1,800,000 men in action, just as soon as they receive the necessary arms and equipment from England and the United States.

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us — eat and drink at LA MAGNOLIA — Dixon's little place West of the city Market.

# Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

- Our Prices for the following Products are
- CACAO, per quintal . . . . . 44.00 Colones
  - COCOANUT PITH, per quintal 55.00 Colones
  - COCOANUTS, per hundred . . 24.00 Colones
  - FULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ  
Manager

### Earthshock in Jamaica

A cable advise states that a violent earthquake occurred at one point last four o'clock last Thursday afternoon in Jamaica. It is said to have been rather severe in the city of Kingston, though up to the time of writing no report has reached us regarding the damage effected.

SEÑOR GANADERO:

No se deje engañar!

PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



FRESCOSAL

PARA SUS GANADOS, SALUD!

# Pleasing Accomplishment



dies in Nursing and Obstetrics and entered the Schools conducted by the College of Physicians and Surgeons of Greater Rio in connection with the San Juan de Dios Hospital, San José. Here Miss Falconer applied herself so diligently to this curriculum, assigned her during the prescribed period of four years as to have successfully passed the final qualifying examination held recently.

At the closing exercises of the School held on the night of the 27th December last, Miss Falconer was among the large number of students who received their diplomas of graduation in the sciences of Nursing and Obstetrics which entitles them to pursue their profession in any part of the Republic. The "Atlantic Voice" sincerely congratulates Miss Falconer, who is native of Cairo, in the Old Lines region of our Province, but has long resided in Cartago, and wishes she may be spared to long and successfully devote her activities to the needs of her fellow creatures.

Gratifyingly we mention the success which has crowned the efforts of another member of our younger people for the advancement of her usefulness along cultural lines.

After getting through with her general education Miss Linette Friloner Bartley, the eldest daughter of Mr. Edwin Falconer and the late Mrs. Boris Bartley Falconer, decided to take a course of stu-

# Attractive Wedding on Christmas Eve.

Surrounded by a very graceful congregation and participating attentively in the solemn ceremony pronounced by the Rev. W. Forde, on Sunday evening the 4th. of the recently passed month, Mr Joseph Owens and Miss Luoy Morgan were united as man and wife in the city Baptist Church. The hymns appropriately contributed by the chorists added much to the sacred rite.

The Bride and groom are both widely known and deeply regarded in this community. The witnesses to

the solemnization were Mr. Leopold Brown and Mrs. Edith Gordon. A most enjoyable reception was held, later the same evening, at the residence of the newly weds. The feast table was graced by the Rev. W. Forde; who also contributed a toast on behalf of the happy couple. A number of those present also paid tribute to Mr. and Mrs. Owens. The "Atlantic Voice" tender them its hearty congratulations with sincere wishes for a long union filled with as much of the good things possible in this life.

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

## C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD, NEW HARLEM'S BAR AND RESTAURANT

Opens Day and Nigh. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers

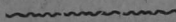
# On the Sick List

We much regret having to mention that Mr. David Pinnoch, our esteemed agriculturist of Rio Saco in the Estrella Region, is on the sick list. He was admitted to the local hospital on the 6th instant. Report to hand states he is on the improve.

The "Atlantic Voice" sincerely hopes he will soon completely recover and be able to again give attention to his important agricultural and other interests.



**SALOMON CHIN**  
LA IBERIA  
— Estrada —  
Precios Económicos



# Young People's Programme Splendidly Rendered

The Baptista and friends displayed an "all out" attendance at the afternoon Young People's Programme on Sunday the 7th instant, in conjunction with the celebration of their 1945 Harvest Festival. An ideal temperature prevailed. The Harvest setting disclosed a sincere mark of cooperation and interest in the cause of the Church, in view of the liberal offering in fruit, foodstuff, pastries, and handiworks of art.

The Rev. W. Forde, officiated and dispensed much intellectual and spiritual food.

The children splendidly effected their songs, recitations, etc. Master Oswald McKenzie and associates were on "top" with their dialogue "Be Thankful". Special mention must also be made of Master Staiton Murdoch for his leadership in the dialogue "Harvest offerings". Miss Lena McKenzie was also efficient in her eloquent effort "A little boy's gratitude". The instrumental accompaniment to this item was effected by Mr. Chas. Geourgh. The recitations by the chorists were highly appreciated.

(MUL - EN OL)  
A FIRST AID ANTISEPTIC  
NEEDED IN EVERY HOME FOR  
BURNS, CUTS, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mo thwash  
and Dentifrice  
IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE  
"MA - TA - RAL"  
ALKALINE TABLETS  
good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, minor colds, neuralgia, etc. Splendid after  
**Excessive Drinking of Licours**  
TO GET YOU SOBER Very effective, try it  
AGENTS AND DISTRIBUTORS  
**Pan American Agencies, S. A.**  
SAN JOSE

# Highly appreciated New Year's Dinner

Intervoven with the Goodwill of the Festive Season and in evidence of their esteem for their friends, Mr. Sam Martinez of Nicaragua and Miss Iris Howard of Guacimo, Mr. Gladys and Miss Vineta Gordon were hostesses to a New Year's Dinner given in their new residence in the Jamaica Town Settlement. The refreshing wintry wind held sway in the attractive apartments and enhanced the evening's pleasure.

The menu was on the background of rare eccentric art, while the table service was effectively attended by Mrs. Gordon. We had the distinguished pleasure of gracing the festive board and of also listening to many melodious voices. The songs rendered were much in harmony with the spirit of the Season.

The contributors to the entertaining feast were, the guests of honour, the hostess, Miss Gordon, the Misses Lucille and Iris Peart of Guacimo, Miss L. Thomson, Mesdames R. Thomas, I. Brown and Mr. Edmund Roberts of this city, Mr. William Watson of Chuita and Mr. Sydney Wolfe,

oy of Pecuarito.

# PERSONALIA

Doña Angelita, the esteemed wife of don Alejandro Leon left his Monday for the Capital, whereas she will continue to Nicaragua on a visit to her daughter, the wife of don Alberto Lam, who holds an important position with the Development Company in that country. We wish her pleasant trip and safe return.

A city welcome to Mrs. A. Mellan of Panama, who is visiting our much regarded citizens, Mr. and Mrs. Potasse Louis. We bespeak for her an enjoyable vacation in our country.

The Misses Cleo McFarlane and Carmen Lyons of Panama our city guests of some months, have been visiting San Jose, and are loud in their praise regarding the splendid hospitality extended them.

They are also delighted with the Capital's invigorating climate. We are genuinely pleased.

On the 9th. of the current month Mrs. Hilda Lewis of the Jamaica Town Settlement had the observing of another birth anniversary. She was surrounded by many of her friends and well wishers, who brilliantly contributed to the day's enjoyment. We extend her our congrats.

# Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuis and Cópia

**RUBBER**

REMEMBER

We Pay The Best Prices

## Operations in the Far EASTERN WAR ZONES

Allied airplanes recently raided Medan, situated on the north eastern coast of the Island of Sumatra, and regarded as of strategic importance for Allied operations in the south China and

the area of the Malay Peninsula. Akyab, the third important port in Burma, which had been used by the Japanese as one of their principal bases for food supplies, has been occupied by

British and Indian troops. The Islands of Formosa and Okinawa were subjected to aerial attacks with disastrous results to the Japanese interests.

Allied operations off the Chinese coast from Hong-kong to Foochow, during the past week, were responsible for the destruction of over one hundred enemy planes and ninety-five ships. Violent aerial and naval attacks have taken place against the Island of the Iwojima, while other powerful North American forces invaded the Island of Fais in the West Caroline group. The invasion of the Islands of Luzon which Manila, the Capital of the Philippines, is located has also been effected. Allied troops are reported less than 100 miles off Milan

Japan is said to have agreed to vacate the Island of Timor as soon as a Portuguese military expedition gets there, on the understanding that Portugal will maintain her neutrality

## DO YOUR SHOPPING AT THE PEOPLE'S HOUSE

Dress Goods, Shirts, Ties, etc. Novelties at prices to please you.

**JACK ORANE Sucs.**  
LIMON

## Local Price Control Committee to the Front

During his visit to this city last month, the Chief Magistrate of the Republic Lic. don Teodoro Picado, promised among other measures for the relief of our economic burden, to order the strictest vigilance on speculation. True to his pledge, the local office of the Junta Abastos has been re-opened and occupied by an actively disposed personnel who are determined to break the neck of every profiteering movement. The Chief of the Local Committee has solicited the cooperation of the purchasing public and urges them to advise his office of the infringements of the regulations, which

from time to time come under their notice. In this connection, we learn that two men have had to answer charges before the Police Judge for selling sugar at thirteen ounces to the pound and not sixteen.

The public have also been advised that they have the right to exact, if they so desire, a signed bill (factura) for any purchase they make, which would serve as evidence in case of an accusation for speculation. While we welcome the effort and are ready to lend our aid, we desire to see the scale of justice used equitably for both the consumer and the trader.

## FOR SALE — FOR SALE

GOOD BREED HAND-FED PIGS

also

## RICE DAWN

Wingfield Farm, 12 Miles (Swamp Mouth)

DAVID STEWART — Proprietor

## La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Course always

Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA  
LIMON CITY

This Aguinaldo reminded us that we are not forgotten by Boston, though the large majority of present-day employees are not in the enjoyment of the privileges conceded formerly. It is nevertheless most pleasing to realize that among those who direct the affairs of the great Company, there are some who still heed the Angelic message of Peace on

## NOTICE!

### John E. Rogers

Who recently returned of the Republic of Panama, begs to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old station where, in conjunction with his son, he is prepared to serve their various interests.

#### Remember

We make all kinds of men's garments, Suits in latest styles, Riding breeches all styles, Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes, Military Uniforms. We specialize in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Breeches and Jodhpurs.

SATISFACTION GUARANTEED - Call or Write

## The Vogue Tailors

P. O. BOX 83 - PORT LIMON

## The old gives place to the New

An Indefinable quality of sadness always clings to the memory of the days that are past, and the deeper the emotions aroused, the more melancholy becomes the recollections. We inevitably remember most of all, our many happy experiences, and regret their passing. We should, however, also take count of our defects, our mistakes, our failures, and make every effort

during the new year, to see them to our greater advantage. Let us forget the things which are behind and reach forth unto those which are before.

We should not allow the knowledge of our own failures to discourage us from lending our aid to others. As we look back over our activities during the recently passed year, we will surely find that our lack of service to our fellow creatures has been due to selfishness. Let us, therefore, our best but, will also cultivate the finest flowers of Christian virtue, and secure in the realization of the love and help of our Heavenly Father, will face the new year in the spirit of the man who

Never turned his back, but marched brazenward, Never doubted the clouds would break,

That though right were worsted, Wrong would triumph That we fall to rise and sleep to wake,

## In APPRECIATION and Thanks

Dear Mr. Editor

Please grant me space to express my gratitude to de Compañia Bananera de Costa Rica for the very appropriate printing they extended us at Xmaside. It certainly came as a special blessing in view of the terrible trying period we have been experiencing, with most everything of first necessity, in the line of food, not to be had for love or money or the prices of the few available items raised more than one hundred per cent. Just imagine a sack of charcoal (our kerosene tins) being priced at ten colones.

Earth and good-will to all mankind delivered on the first Xmas Morn.

We are grateful to our benefactors and beg by this medium to wish them a most successful new year.

Faithfully yours  
"St. Jago"

## A Praiseworthy Deed by Masonic Fraternity

The "Atlantic Voice" sincerely congratulates the members of the Masonic Lodge in this city for their magnificent gift of a package of powdered milk and one of rolled oats to nearly two thousand children at Xmaside.

Added to the work of procuring of the articles, much labour was entailed by our esteemed fraternalists in putting up the nutriments in

manners suitable for distribution and of serving the anxious children.

It is said that a good deed is a step heavenward, great, therefore, will be the reward extended those responsible for this splendid act of charity. Parents and guardians of the recipients owe a debt of gratitude to the donors whose deep goodwill to remove some of the gloom which hovered about the homes of the needy ones.

## A WELL DRESSED MAN OFFERS A CHARM

Here is your most up to the minute TAILORING ESTABLISHMENT and cap designing and furnishing home.

The well known, well established, well experienced and reliable

## EXCELSIOR TAILOR CLIFFORD STEELE

NOW SITUATED IN AN IMPROVED AND CONVENIENT BUILDING, BE GOING TO TAKE THE TRAIN AND IN COMING FROM THE TRAIN I AM IN YOUR WAY

Commerce Avenue, next to the British Vice-Consulate and airplanes Bo King Office

## JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristaleria, Materiales de Ferreteria y Electricos, todo en cuenta en este establecimiento.

# BULLETINS FROM BRITAIN

## Mid Atlantic Studio for epic sea film

A 28 foot lifeboat, at sea in a heavy storm, could hardly be considered the best place from which to shoot a film; yet from such a lifeboat riding the storm in the Atlantic, "Western Approaches," Crown Film Unit's magnificent tribute to the Royal and Merchant Navies was actually shot.

Right through the winter Pat Jackson, director of the film, and the 24 Merchant Navy men who played the parts of the torpedoo crew, worked in rough seas in the lifeboat which was towed out to sea by a daffier. A life boat is not designed to carry a heavy camera mounted on a platform, in addition to lights and cables, and the cameraman nearly went overboard several times while performing extraordinary feats to get the shots he wanted.

Rarely indeed has a film of such dramatic quality been shot so near to life. Instead of shooting sea scenes in the studio, or employing actors to play the parts of men of the Royal and Merchant Navies, Crown Film Unit shot scenes actually at sea. All the Merchant Navy men are real Merchant seamen, and all Naval personnel are Naval men. In many cases the dialogue of the Merchant seamen is their own. El director gave them the idea of what he wanted, then let them put it in their own words.

Shipping companies cooperated in the making of the film. In the scenes of the conference which takes place before the convoy sails, all the men are actual ship's Masters, while the convoy Commodore, Admiral Fotherton, plays the same part in the film as he plays in real life.

Atlantic convoy scenes were shot on convoy. A unit made the double Atlantic crossing in convoy to get them. They got the greatest co-operation from everyone the skipper of their ship even gave an "abandon

## A Nation Born Again

"Count your blessings" is the burden of an old hymn. To-day, when five years of war have brought so much suffering and toil, so many tribulations and tears, to so many of us, it is well that we should look to the credit side of our account and count the blessings which war, amid all its beastliness, has brought us.

For one thing our general health has been well maintained, and there has been a marked improvement in the health of mothers and children. New low records were established last year for maternal and infant mortality and for the death rate of children between one and ten years of age. The increased safety of mothers and the sturdy limbs and clear eyes of their children are to a large extent the result of improved nutrition standards which have been fostered on during the war. To-day there is no rich living and there is no hunger. Our food is simple and wholesome and adequate. We have learned to live cheaply and sensibly, to count the cost and the calories. As a result we have a well balanced diet with all the things we really need. It is odd to reflect that to achieve this we needed a war.

But these are small gains in the sphere of health compared with the schemes we have prepared for post-war health services, education and national insurance. There is probably no nation in the world which, in the middle of a fight to the death, would have patiently worked out and debated so many gigantic and comprehensive schemes. War has brought us face to face with social problems. It has given us a new understanding of each other's troubles and a new determination to lighten each other's

ship" order so that the camera might record the incident. He sent his crew away in the boats, leaving only three men besides himself on board.

## In the service of Peace

War has turned us into a two job nation. Few of the millions who are putting in long hours in factory, field or office have been content to limit their contribution to the war effort to their working hours. Housewives have shouldered the additional burdens of wartime, and taken on extra duties outside the home.

Thousands of hours have been given generously and with a good heart to the Home Guard, Fire Guard, Civil, Defense, WVS, to savings and salvage drives and many other forms of war work. They have reaped the reward of happy comradeship and the knowledge of work well done.

burden. The national unity which came with the war has enabled us to do so.

Indeed in every way we have grown nearer to one another. Good neighbourliness has been one of the outstanding features of these years of testing. We have shared our joys and sorrows. We have been companions in danger and comrades in toil. How few of us will forget our neighbours' help and shelter during air-raids, the cup of tea at "the Post," the cold dark friendly nights on Home Guard duty, or the shy but willing help of our mates in the factory or the Services? This companionship and comradeship is a gain we cannot afford lightly to relinquish in the trying days still ahead.

But the greatest of all our blessings is that we were tried and were not found wanting. It was we who with the Commonwealth, France and Poland, at our side, struck the first blow for Freedom in an oppression-shadowed world. In that hour we were born again in strength and greatness, and in the years that have passed our footsteps have never for one moment flagged. Never once did our spirits waver. We had saved our souls. It is a story we might well be proud to read in the history books of to-morrow.

## And now the East Africans

As though the Japanese had not had enough trouble withdrawing in Burma, they now have a new enemy to face—East African Askaris. It was revealed recently that the 11th East African Division arrived on this front several months ago and helped to complete the Japanese rout. Many of the Askaris, who come from Kenya, Uganda, Tanganyika, Nyasaland, Zanzibar and Somaliland, were the Africa Star earned during the East African campaigns of 1940 and 1941. The 11th Division includes an East African Regimental Sergeant Major, many Warrant Officers, Platoon Commanders, Sergeants Corporals and Lance Corporals. West Africans from the Gold Coast, Nigeria, Sierra Leone and Gambia have already gained a great reputation in the Burma fighting. A formation from the Nigerian Regiment, operating as part of the famous Chindit force, has spent several months in North Burma, establishing road hand rail block, wrecking bridges, destroying dumps and garrisoning forts.

In the fierce engagements round "White City" the railroad block barring Japanese access to the important

## Sayings

"This is just the moment not to slacken. All the races which the calendar holiday or nearly all of them, are wan in the last lap, and it is at that very moment that we in this island have to give that extra sense of exertion."—*The Prime Minister.*

"Though it is true that mankind learns more from experience than from imagination, the lesson of both experience and imagination is here the same. But teaching destructive it must be to all our future hopes if we allow the dissolution of this great partnership between all nations who want a peaceful order."—*Lord Halifax, British Ambassador in USA.*

town of Mogaung, Nigerians took part in the fighting alongside men of the South Staffords and Lancashire Fusiliers. Later, the Nigerians helped in the evacuation of the K O R R S, the Cameroonian and the Gaskhas from the "Blackpool" road block; they then turned east toward the Mogaung-Taung road and early in July the first West African-Chinese liaison was affected. These actions, which caused heavy casualties and tremendous disorganisation among the Japanese, were of great value to General Stilwell's forces advancing to Myitkyina and Mogaung. They also contributed indirectly to the 14th Army's victory on the Imphal Front.

## Litografia Japonesa

